РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу обучающейся СПбГУ

Драчевой Екатерины Алексеевны

на тему: «Средства выражения авторской оценки в средневековом романе

(на материале «Романа о Розе или о Гильоме из Доля» Жана Ренара)»

 ВКР Е. А. Драчевой посвящена анализу языковых средств выражения авторской оценки в средневековом романе на примере одного из рыцарских романов XII в. Работа состоит из введения, двух глав и заключения. Ее объем составляет 24 страницы, что совсем немного для работы подобного рода. Введение к работе, занимающее чуть более одной страницы, предельно кратко: в нем обосновывается актуальность темы, заключающаяся в отсутствии работ о способах выражения авторской оценки в данном романе (что скорее следовало бы отнести к научной новизне), а также формулируются цель и задачи исследования, его материал, методы исследования и т. д.

К сожалению ни во введении, ни в первой, теоретической, главе не только не анализируются, но даже и не перечисляются существующие исследования по теме авторской оценки в средневековой литературе на примере других литературных произведений той эпохи. Очевидно, Е. А. Драчева не ознакомилась с работами своих предшественников, которых, как представляется, не так уж мало. Так, ряд недавних работ А. О. Манухиной посвящен авторской оценке в жанре средневековой французской хроники; исследование О. В. Финогенко освещает гендерный аспект авторской оценки в разных жанрах старофранцузской литературы. Е. А. Драчевой не помешало бы знакомство и с работами мэтров Кафедры романской филологии СПбГУ М. К. Сабанеевой и Л. А. Курьяновой, в которых также изучалась тема авторской оценки в старофранцузской литературе. Анализ этих и других трудов не только украсил бы ВКР Е. А. Драчевой, но и позволил бы указать место ее исследования среди других работ на сходные темы.

В первой главе Е. А. Драчева лишь освещает феномен авторской оценки в целом, никак не касаясь его специфики в применении к старофранцузским текстам. В первой главе также дается краткая справка о жанре рыцарского романа и о специфике исследуемого произведения.

Вторая глава ВКР посвящена собственно анализу авторской оценки в «Романе о Розе или о Гильоме из Доля». Исследовательская часть работы занимает 11 страниц. В первой части главы Е. А. Драчева рассказывает об основных (далеко не всех) персонажах романа и об их качествах, описанных автором, а также указывает на отличия образов героев данного романа от классических средневековых образов правителя / рыцаря, прекрасной дамы, предателя и т. д. Во второй части главы, неудачно озаглавленной «Выводы», Е. А. Драчева рассматривает лексические, синтаксические и стилистические способы выражения авторской оценки в тексте романа.

Исследовательская часть ВКР в целом производит неплохое впечатление, выводы Е. А. Драчевой вполне убедительны, однако эта часть чрезвычайно мала по объему и явно не исчерпывает всей проблематики поставленных задач. Отметим также, что исследовательская глава никак не опирается на материалы первой, теоретической, главы, в ней нет ни одной ссылки на научную литературу. Так, например, в первой главе приводится классификация оценочных суждений Н. Д. Арутюновой, однако в собственном исследовании эта классификация не используется.

К сожалению, система цитирования в ВКР Е. А. Драчевой неудовлетворительна. На первый взгляд, библиография содержит 35 наименований научной литературы на русском и французском языках, однако при ближайшем рассмотрении оказывается, что в оформление вкралась техническая ошибка и на самом деле их всего 30. Вместе с тем в работе есть всего лишь четыре ссылки на научную литературу, т. е. подавляющее большинство включенных в библиографию трудов не процитированы в тексте ВКР. Отсутствие ссылок на научную литературу, безусловно, обедняет работу; у читателя постоянно возникает вопрос, из какого источника взята та или иная информация (например, о традиционных образах героев средневекового романа), на которую Е. А. Драчева опирается в своем исследовании.

К достоинствам работы можно отнести то, что она написана хорошим литературным языком и легко читается. Однако заметим, что традиционно в работах на старофранцузском материале принято давать перевод примеров, который в ВКР Е. А. Драчевой, к сожалению, отсутствует.

В свете всего вышесказанного заключим, что ВКР Е. А. Драчевой удовлетворяет лишь части требований, предъявляемых к работам такого рода, и заслуживает положительной, но невысокой оценки.

2.06.2017 Е. Я. Никитина,

 к. ф. н., доцент Кафедры романской филологии СПбГУ